



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/1999/46
18 August 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
(Шестьдесят седьмая сессия,
Женева, 8-12 ноября 1999 года)

Часть 13: требования, касающиеся конструкции и допущения транспортных средств

Представлено Международной организацией предприятий
автомобильной промышленности (МОПАП)

Резюме:	В результате предварительного рассмотрения предложенного текста ДОПОГ с измененной структурой, касающегося конструкции и допущения транспортных средств, МОПАП разработала дополнительные предложения, основная цель которых заключается в обеспечении ясности и предупреждении неправильного толкования.
Планируемые решения:	Предложения МОПАП представлены для рассмотрения на шестьдесят седьмой сессии WP.15.
Справочные документы:	Документ TRANS/WP.15/1999/14 с поправками, указанными в приложении 1 к документу TRANS/WP.15/157.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ

ГЛАВА 13.1

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНСТРУКЦИИ И ДОПУЩЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

13.1.1 Общие понятия

Обоснование:

Вместо слова "положения" предлагается использовать слово "понятия", поскольку в этом пункте речь идет только об определениях и области применения.

13.1.1.1 (новый) Область применения

Положения части 13 применяются к транспортным средствам категорий *N* и *O*, определенных в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) и предназначенных для перевозки опасных грузов в соответствии с Европейским соглашением о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ).

Обоснование:

Для большей ясности необходимо указать область применения, соответствующую области применения, предусмотренной в директиве 98/91/ЕС.

13.1.1.2 Определения

Для целей части 13:

"Правила ЕЭК": Исключить.

Обоснование:

Существует ли необходимость в этом определении? Если да, то его формулировку следует воспроизвести в том виде, в каком она приводится в официальной документации ЕЭК. Кроме того, следует также включить дополнительное определение: "директива ЕС". Мы не считаем необходимым сохранять это определение, поскольку оно упоминается всякий раз, когда делается ссылка на правила ЕЭК или директиву ЕС.

"транспортное средство" означает любое транспортное средство, будь то укомплектованное (например, автофургоны цельной конструкции, грузовые автомобили, тягачи, прицепы), неукомплектованное (например, шасси, шасси с кабиной, прицеп-шасси) или доукомплектованное (например, шасси с кабиной, оснащенное кузовом), транспортное средство, предназначенное для дорожной перевозки опасных грузов.

Обоснование :

Вышеуказанное определение соответствует существующему определению в директиве 98/91/ЕС, приложение 1.

"базовое транспортное средство" означает транспортное средство, состоящее из шасси с кабиной, тягач для полуприцепа, прицеп-шасси или прицеп с несущим кузовом, которое предназначено для перевозки опасных грузов и к которому применяется глава 13.2.

Обоснование :

Эта формулировка соответствует определению, содержащемуся в пункте 2.1 Правил № 105 ЕЭК.

"укомплектованное транспортное средство" означает любое транспортное средство, не требующее никакого доукомплектования.

Обоснование :

Эта формулировка соответствует определению неукомплектованного транспортного средства, содержащемуся в директиве 92/53/ЕС.

"доукомплектованное транспортное средство" означает транспортное средство, дооборудованное в результате процесса многоэтапного допущения.

Обоснование :

Эта формулировка соответствует определению, содержащемуся в директиве 92/53/ЕС.

"тип транспортного средства" Исключить.

Обоснование :

Это определение предусмотрено в Правилах № 105 ЕЭК для целей официального утверждения типа, однако его включение в часть 13 не представляется необходимым.

"прочие транспортные средства"

означают транспортные средства, кроме транспортных средств типов EX/II, EX/III, OX, FL или AT, **предназначенное для перевозки опасных грузов в:**

контейнерах-цистернах вместимостью менее 3 000 л,

транспортных средствах-батареях вместимостью менее 1 000 л,

транспортных средствах с закрытым, открытым кузовом и тентом,

для которых не требуются специальные свидетельства о допущении, помимо тех, которые требуются в соответствии с общими предписаниями по безопасности, обычно применимыми к транспортным средствам.

Обоснование :

Это более полное определение использовать предпочтительнее для большей ясности. Мы считаем, что определение категории "прочих транспортных средств" в существующем предложении по ДОПОГ недостаточно четко сформулировано. Нынешнее определение может означать любое транспортное средство, включая транспортные средства, не предназначенные для перевозки опасных грузов, транспортные средства, на которые не распространяются положения ДОПОГ по смыслу маргинального номера 10 011, или транспортные средства, предназначенные для пакетных перевозок опасных грузов. Это определение должно быть сформулировано с максимальной четкостью, для того чтобы было понятно, что под этими прочими транспортными средствами подразумеваются транспортные средства, на которые распространяется область применения ДОПОГ.

13.1.2 (с поправками) Допущение транспортных средств типов EX/II, EX/III, FL, OX и AT

Примечание: Исключить.

Обоснование :

Содержание этого примечания охвачено предложенным определением термина "прочие транспортные средства".

Добавить следующий текст:

Транспортные средства типов EX/II, EX/III, FL, OX и AT должны отвечать требованиям, предусмотренным в настоящей части.

Обоснование :

Эта дополнительная формулировка представляется желательной для большей ясности.

- 13.1.2.1 Индивидуальное допущение
- 13.1.2.1.1 Транспортные средства типов **ЕХ/II**, **ЕХ/III**, **FL**, **OX** и **AT** должны подвергаться в стране их регистрации ежегодному техническому осмотру с целью проверки, удовлетворяют ли они соответствующим предписаниям настоящей части, в том числе предписаниям, содержащимся в добавлениях к нему...
- 13.1.2.1.2 **прежний пункт 13.1.2.2**
- 13.1.2.1.3 **прежний пункт 13.1.2.3**
- 13.1.2.1.4 **прежний пункт 13.1.2.4**
- 13.1.2.2. **Официальное утверждение типа**
- 13.1.2.2.1 По просьбе завода-изготовителя или должным образом уполномоченного им представителя базовые транспортные средства новых автотранспортных средств и их прицепов, которые подлежат допущению к перевозке в соответствии с пунктом 13.1.2.1.2 выше, могут быть официально утверждены компетентным органом по типу конструкции на основании Правил № 105 ЕЭК **или директивы 98/91/ЕС**. Такое официальное утверждение типа, выданное одной Договаривающейся стороной, должно признаваться другими Договаривающимися сторонами как гарантирующее соответствие базового транспортного средства при прохождении процедуры допущения укомплектованного транспортного средства к перевозке при условии, что никакая модификация базового транспортного средства не затрагивает действительности официального утверждения.

Обоснование :

Было решено, что в качестве альтернативы может использоваться директива ЕС.

- 13.2.1 Базовые транспортные средства типов **ЕХ/II**, **ЕХ/III**, **FL**, **OX** **или AT** автотранспортных средств и их прицепов, предназначенных для перевозки опасных грузов, должны удовлетворять предписаниям настоящей главы в соответствии с приводимой ниже таблицей.

В случае "прочих транспортных средств", определенных в пункте 13.1.1.2 выше:

- требования пункта 13.2.3.1 применимы ко всем транспортным средствам, впервые зарегистрированным после 30 июня 1997 года;
- требования пункта 13.2.5 применимы ко всем автотранспортным средствам с максимальной массой более 12 т, зарегистрированным после 31 декабря 1987 года.

Таблица:

Исключить колонку "прочие транспортные средства" и добавить колонку "замечания", содержащую существующие сноски. Сноску b/ исключить; сноски c/-g/ становятся сносками b/-f/.

Обоснование:

По нашему мнению, в случае включения в таблицу (маргинальный номер 220 500) новой колонки "прочие транспортные средства" будут возникать вопросы относительно приемочных испытаний для официального утверждения типа этих "прочих транспортных средств". Поскольку эти транспортные средства не обязательно должны удовлетворять нынешним требованиям добавления В2, мы предлагаем исключить их из таблицы в пункте 13.2.1. Таким образом, текст ДОПОГ с измененной структурой будет в значительной степени соответствовать нынешнему тексту ДОПОГ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО					ЗАМЕЧАНИЯ
		ЕХ/П	ЕХ/Ш	АТ	FL	ОХ	
13.2.2	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ						
13.2.2.2	электропроводка		X	X	X	X	a) только для АТ
13.2.2.3	главный переключатель аккумуляторной батареи		X		X		
13.2.2.4	аккумуляторные батареи	X	X		X		
13.2.2.5	тахографы		X		X		
13.2.2.6	постоянно находящиеся под напряжением приборы		X		X		
13.2.2.7	электрооборудование, расположенное позади кабины водителя		X		X		
13.2.3	ТОРМОЖЕНИЕ						
13.2.3.1	общие положения	X	X	X	X	X	
13.2.3.2	антиблокировочная система		X	X	X	X	b), d)
13.2.3.3	износостойкая тормозная система для прицепов		X	X	X	X	c), d)
13.2.3.4.1	аварийная тормозная система для прицепов	X					
13.2.3.4.2	аварийная тормозная система		X				
13.2.4	ПОЖАРООПАСНОСТЬ						
13.2.4.1	кабина: материалы	X	X				
13.2.4.2	кабина: теплозащитный экран					X	
13.2.4.3	топливные баки	X	X		X	X	
13.2.4.4	двигатель	X	X		X	X	
13.2.4.5	система выпуска	X	X		X		
13.2.4.6	износостойкая тормозная система		X	X	X	X	
13.2.4.7.1	топливные обогревательные приборы	X	X	X	X	X	e)
13.2.4.7.3	топливные обогревательные приборы				X		
13.2.4.7.6	топливные обогревательные приборы	X	X				
13.2.5	ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ	X	X	X	X	X	f)
13.2.6	СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИЦЕПА	X	X				

13.2.3 Тормозная система

13.2.3.1 Общие положения

Помимо ... всем соответствующим предписаниям Правил № 13 ЕЭК (за исключением приложения 5) или директивы 71/320/ЕЕС 4/ с внесенными поправками, включая переходные положения.

4/ Правила № 13 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категорий М, N и O в отношении торможения), прилагаемые к Соглашению о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных учреждений, выдаваемых на основе этих предписаний (Соглашение 1958 года с поправками).

Директива 71/320/ЕЕС (первоначально опубликованная в *European Community Official Journal* № L202 dated 6.9.71) с внесенными в нее поправками.

Обоснование :

Для обеспечения внутренней согласованности этого текста и в соответствии с текущей практикой мы предлагаем исключить требование в отношении соблюдения предписаний приложения 5 к Правилам № 13 ЕЭК из общих положений, касающихся торможения. По существу в пункте 13.2.3.1 соблюдать положения приложения 5 не требуется, поскольку в нем указывается :

"Помимо нижеследующих технических положений...". Однако последний вариант Правил № 13 ЕЭК включает "нижеследующие положения" приложения 5. В таком случае необходимо в явно выраженной форме исключить их из общих положений.

На последней сессии WP.15 была достигнута договоренность относительно возможности применения женеvских правил ЕЭК и брюссельской директивы ЕС без каких-либо различий с учетом дат их применения. Следует иметь в виду, что признание правил для целей испытаний транспортных средств в целом (и в соответствии с правилами, касающимися торможения, в частности) означает признание переходных дат применения. По существу правила ЕЭК и директивы ЕС предусматривают переходные положения со следующими датами применения :

- а) дата, начиная с которой ни одна из стран не должна отказывать в удовлетворении заявки на официальное подтверждение, представленной согласно соответствующим поправкам (предусматривающим начальную дату обязательного применения);

- b) дата, начиная с которой страны представляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства удовлетворяет соответствующим поправкам;
- c) дата, начиная с которой страны могут отказать в признании официальных утверждений, выданных не в соответствии с требуемыми поправками.

Фраза "вариант с самыми последними внесенными поправками" не обеспечивает никакой дополнительной гарантии. Регламентирующие переходные положения ЕС или ЕЭК учитывают технические и административные ограничения для изготовителей базовых транспортных средств, при этом под базовым транспортным средством ДОПОГ подразумевается серийное транспортное средство, оборудованное в соответствии с положениями ДОПОГ.

13.2.4.4

Двигатель

~~Двигатель, приводящий транспортное средство в движение, должен быть оборудован и расположен таким образом, чтобы не представлять для груза никакой опасности перегрева или воспламенения. В случае транспортных средств типов ЕХ/II и ЕХ/III в качестве двигателя должен использоваться двигатель с воспламенением от сжатия, который должен быть расположен спереди от передней стенки грузового отделения. Однако он может быть установлен и под грузовым отделением, если это сделано таким образом, что любое избыточное тепло не будет создавать опасности для груза в результате нагрева внутренней поверхности грузового отделения до температуры свыше 80°С.~~

13.2.4.5

Система выпуска выхлопных газов

Система выпуска выхлопных газов, а также выхлопные трубы должны быть расположены или защищены таким образом, чтобы не представлять для груза никакой опасности перегрева или воспламенения. Части системы выпуска, расположенные непосредственно под топливным баком (дизельное топливо), должны быть удалены от него минимум на 100 мм или быть отделены от бака теплозащитным экраном. ~~Выхлопная система транспортных средств типов ЕХ/II и ЕХ/III должна быть сконструирована и расположена таким образом, чтобы любое избыточное тепло не создавало опасности для груза в результате нагрева внутренней поверхности грузового отделения до температуры свыше 80°С.~~

Обоснование :

Существующие пункты *13.2.4.4* и *13.2.4.5* содержат смешанные требования для базовых транспортных средств и требования, соблюдение которых может быть проверено только на укомплектованных или доукомплектованных транспортных средствах. Все технические предписания, соблюдение которых может быть проверено только на укомплектованном или доукомплектованном транспортном средстве, должны быть исключены из требований в отношении базовых транспортных средств, и в них должно быть четко указано, что они применяются только к укомплектованным или доукомплектованным транспортным средствам. Следует также уточнить, что могут также применяться специальные положения для кузовостроительных предприятий, для того чтобы соблюдать требования в отношении температуры грузового отделения. Поскольку только кузовостроительные предприятия имеют возможность проверить соблюдение этого требования, именно на них должна лежать общая ответственность за соблюдение данного требования. Посредством внесения этого предложенного изменения можно сохранить согласованные требования, касающиеся эксплуатационных характеристик, и включить их в соответствующее место в тексте.

ГЛАВА 13.3**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УКОМПЛЕКТОВАННЫХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ИЛИ ДОУКОМПЛЕКТОВАННЫХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

Изменить нумерацию глав *13.3–13.7* на подразделы *13.3.1–13.3.5*.

Обоснование :

Для обеспечения большей внутренней взаимосвязанности мы предлагаем объединить главы *13.3–13.7* в одной главе *13.3* "Дополнительные требования к укомплектованным транспортным средствам или доукомплектованным транспортным средствам" и изменить их нумерацию на подразделы в главе *13.3*.

13.3.1 Дополнительные требования, касающиеся конструкции кузовов транспортных средств (типов ЕХ/ІІ и ЕХ/ІІІ)

13.3.1.5 (новый) Грузовое отделение и двигатель

Двигатель транспортного средства может быть расположен под грузовым отделением при условии, что это и другое оборудование изготовлены таким образом, чтобы любое избыточное тепло не создавало опасности для груза в результате нагрева внутренней поверхности грузового отделения до температуры свыше 80°C.

13.3.1.6 (новый)

Грузовое отделение и система выпуска выхлопных газов

Система выпуска выхлопных газов транспортных средств типов ЕХ/II и ЕХ/III и другие части этих укомплектованных или доукомплектованных транспортных средств должны быть сконструированы и расположены таким образом, чтобы любое избыточное тепло не создавало опасности для груза в результате нагрева внутренней поверхности грузового отделения до температуры свыше 80°C.

Обоснование:

См. пункты 13.2.4.4 и 13.2.4.5 выше.
